



V Bruseli 3. júna 2026
(OR. en)

Medziinštitucionálny spis:
2025/0726 (COD)

9645/26
ADD 2 REV 2

CODEC 992
POLCOM 191
COMER 97

POZNÁMKA K BODU I/A

Od: Generálny sekretariát Rady
Komu: Výbor stálych predstaviteľov/Rada

Predmet: Návrh NARIADENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY, ktorým sa riešia negatívne účinky celosvetovej nadmernej kapacity na trh Únie s oceľou súvisiace s obchodom a mení nariadenie (EÚ) 2020/2170 (**prvé čítanie**)
– prijatie legislatívneho aktu
= vyhlásenia

Estónsko, Lotyšsko a Litva požiadali, aby sa do zápisnice Rady vložilo toto spoločné vyhlásenie

Estónsko, Lotyšsko a Litva by chceli vyjadriť znepokojenie nad tým, že v nariadení sa dostatočne nezohľadňujú záujmy prístupujúcich kandidátskych krajín, ktoré čelia výnimočnej a bezprostrednej bezpečnostnej situácii, ako je Ukrajina. Ukrajina mala byť vyňatá z rozsahu pôsobnosti nariadenia v súlade so súčasným ochranným opatrením týkajúcim sa ocele stanoveným v nariadení 2025/1153, ktorým sa pozastavujú určité ustanovenia týkajúce sa dovozu z Ukrajiny. Je dôležité náležite zohľadniť situáciu na Ukrajine pri pridelení kvót konkrétnym krajinám, a to v súčasnosti, ako aj v rámci budúceho procesu revízie nariadenia.

Železiarsky a oceliarsky priemysel zostáva pre Ukrajinu významným zdrojom príjmov – zachovanie prístupu na trhy EÚ pomáha udržať priemyselnú základňu Ukrajiny v podmienkach rozsiahlej vojny. Hospodárstvo Ukrajiny utrpelo v dôsledku vojny masívne škody: mnohé zariadenia na výrobu ocele boli zničené, poškodené alebo obsadené, pričom ale toto odvetvie má naďalej kritický význam pre udržanie hospodárskej aktivity, zachovanie pracovných miest a zabezpečenie udržania kapacít Ukrajiny na obnovu a plnú integráciu do európskeho hospodárstva v budúcnosti. EÚ tým, že teraz podporuje Ukrajinu, pomáha chrániť jej schopnosť nielen dodávať tovar, ale aj obnoviť jej infraštruktúru, udržať zamestnanosť a odvrátiť masový hospodársky kolaps alebo masové vysídľovanie.

Cieľom prvej výnimky zavedenej v roku 2022 bolo poskytnúť životne nevyhnutnú pomoc upadajúcemu hospodárstvu: vo vojnových podmienkach čelilo ukrajinské hospodárstvo dramatickému poklesu a tradičné exportné trasy boli narušené. V júni 2025 EÚ predĺžila pozastavenie ochranných opatrení týkajúcich sa ukrajinskej ocele a železa o ďalšie tri roky, čím opätovne potvrdila nutnosť pokračovať v poskytovaní podpory.

Užšia integrácia Ukrajiny do vnútorného trhu EÚ, a to aj prostredníctvom preferenčných dohôd, slúži dlhodobým strategickým záujmom Únie. Posilňuje hospodárske väzby, pevnejšie ukotvuje Ukrajinu v európskych obchodných sieťach a dodávateľských reťazcoch a znižuje jej závislosť od trhov mimo EÚ. To priamo prispieva k európskemu úsiliu o stabilitu, obnovu a dlhodobú politickú, hospodársku a bezpečnostnú integráciu Ukrajiny do EÚ.

Udeľovanie koncesíi Ukrajine – najmä pozastavenie ciel a ochranných opatrení, pokiaľ ide o kľúčový dovoz, akým je oceľ – nie je len gestom dobrej vôle, ale aj strategicky zdravým hospodárskym rozhodnutím v prospech EÚ v súčasnom geopolitickom kontexte. Pomáha udržať životaschopnosť ukrajinského hospodárstva v podmienkach vojny; zachovať kľúčové priemyselné kapacity; podporovať hlbšiu hospodársku integráciu; uľahčiť obnovu a vysiela silné a jednoznačné politické posolstvo európskej podpory a solidarity.

Švédsko, Lotyšsko, Litva, Fínsko, Estónsko a Dánsko požiadali, aby sa do zápisnice Rady vložilo toto spoločné vyhlásenie

Oceliarsky priemysel je pre Európu dôležitý. Predstavuje dôležitú súčasť kľúčových hodnotových reťazcov a odolnosti Únie. Je preto nevyhnutné vytvoriť podmienky na to, aby si európsky oceliarsky priemysel zachoval konkurencieschopnosť, v neposlednom rade aj vzhľadom na výzvy, ktoré predstavuje celosvetová nadmerná kapacita.

Zároveň je dôležité zabezpečiť, aby nariadenie nemalo neprimeraný negatívny vplyv na konkurencieschopnosť odberateľských priemyselných odvetví. Návrh sa vyvinul vyváženejším smerom, pokiaľ ide o zohľadnenie záujmov výrobného odvetvia aj odberateľských odvetví, hoci pôvodne sa uprednostňovali ešte ďalšie kroky v tomto smere. Nadalej je veľmi dôležité, aby sa pri vykonávaní tohto opatrenia, ako aj pri budúcich preskúmaniach ďalej zohľadňoval význam dosiahnutia tejto rovnováhy spôsobom založeným na dôkazoch.

Toto opatrenie bude mať, žiaľ, negatívny vplyv aj na našich partnerov v oblasti voľného obchodu. Preto je nevyhnutná konštruktívna angažovanosť s cieľom dosiahnuť vzájomne prijateľné riešenia. Je dôležité, aby sa situácia Ukrajiny náležite zohľadnila pri pridelovaní kvót konkrétnym krajinám. Spoločné vyhlásenie o dovoze výrobkov z ocele z Ruska je vítané a je dôležité zabezpečiť splnenie cieľov vyhlásenia.
